Jahrgang 22, Ausgabe Winter 2024 :: Gratis an einen Haushalt in Floridsdorf :: Auflage 25.000

DIE FLORIDSDORFERIN

DIE ZEITSCHRIFT DER IG KAUFLEUTE JEDLESEE UND IG FL

spitz news

FLORIDSDORF

KAUFLEUTE JEDLESEE DIEFLORIDSDORFERIN

spitz FLORIDSDORFER MARKT

AUTOHAUS TEAMFRAENKEL
Ing. Fraenkel & Kirchner GmbH
1210 Wien, Prager Straße 247
www.teamfraenkel.at

Die Floridsdorfer Kaufleute wünschen ein Frohes Fest!

Apollo 21 Tanzstudio
www.apollo21.at

Tanzen mit den Profis von Apollo 21
Ihre erfolgreiche Tanzsaison

Creativ Coiffeur Karin
1210 Wien
Floridsdorfer Hauptstr. 12
Tel. 01 278 78 58
www.coiffeurkarin.at

Mit Tipps von Coiffeur Karin:
Stressfrei übers Parkett

BKS Bank
1210 Wien, Franz-Jonas-Platz 10
Tel: 01 294 82 70 www.bks.at

Geschenke um wenig Bares für
Rares unterm Christbaum

MEIN KAUF STADT Wien
meinkaufstadt.wien

Gefördert durch die Wirtschaftskammer Wien

Photo © Adobe Stock

IHR AUTOHAUS TEAM FRAENKEL ZWEIMAL IN WIEN

Kundenzufriedenheit, Ehrlichkeit, Transparenz und Qualität bilden die Basis für ein vertrauensvolles Miteinander. Das Team Fraenkel beschäftigt sich seit mehr als 30 Jahren mit dem An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen sowie deren Service. Tausende Kunden wurden bereits vom erfahrenen Team individuell beraten und betreut.

Das Floridsdorfer Autohaus Team Fraenkel ist auf die Marken Hyundai, Mitsubishi und Maxus spezialisiert.

In den vergangenen Jahren hat sich der Trend zu Hybrid- und Elektrofahrzeugen deutlich entwickelt, und Team Fraenkel geht mit der Zeit, indem es verschiedene Modelle in diesen Bereichen anbietet. Die Experten für alternative Antriebe stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und beraten Sie kompetent und professionell. Planen Sie in naher Zukunft die Anschaffung eines Hybrid- oder Elektrofahrzeugs, sind sich aber noch unsicher, welcher Antrieb zu Ihnen passt? Machen Sie den Test, lassen Sie sich ausführlich beraten und überzeugen Sie sich vom erstklassigen Kundenservice in beiden Filialen!Zu TOP Konditionen gibt es derzeit den Hyundai IONIQ 5 und den IONIQ 6.

Das einzigartige Außendesign des Hyundai IONIQ 5 zeichnet sich durch klare Linien und eine reduzierte Formensprache aus. Die präzise modellierten Formen verleihen dem Elektrofahrzeug ein kantiges, fast geometrisches Aussehen.

Zu den hervorstechendsten Merkmalen gehören:

- Eine sportliche und klare Silhouette
- In die Karosserie eingebettete Türgriffe
- Hyundai's erste "Clamshell-Motorhaube" sorgt für Minimierung der Spaltmaße
- Modernste parametrische Pixel-LED-Beleuchtung vorne und hinten
- Einprägsames C-Säulen Design
- V-förmiger Stoßfänger vorne mit aktiven Lufteinlässen
- Aerodynamische optionale 20 Zoll Leichtmetallfelgen die das parametrische Pixel-Designthema aufgreifen
- Neun verschiedene Außenfarben

Der Hyundai IONIQ 6 im Überblick

- Hyundai bringt mit dem IONIQ 6 das zweite Modell der speziell für elektrische Fahrzeuge entwickelten Submarke IONIQ auf den Markt.
- Auch der IONIQ 6 basiert auf der Electric-Global Modular Platform (E-GMP) von Hyundai
- Das einzigartige Streamliner-Design des IONIQ 6 steht für emotionale Effizienz und ästhetische Einzigartigkeit.
- Aerodynamisches, tropfenförmiges Design mit einem cw-Wert von 0,21, das eine Reichweite von bis zu 614 km* nach WLTP ermöglicht.
- Der Innenraum bietet eine praktische und persönliche „Mindful Cocoon"-Atmosphäre, die höchsten Komfort und Benutzerfreundlichkeit mit fortschrittlichen Funktionen und innovativem Design kombiniert.
- Das unverwechselbare Styling des IONIQ 6 spiegelt das Designthema der „ethischen Einzigartigkeit" wider.

AUTOHAUS TEAMFRAENKEL

Ing. Fraenkel & Kirchner GmbH
1210 Wien, Prager Straße 247
www.teamfraenkel.at

Liebe Floridsdorferinnen, liebe Floridsdorfer!

Wer mich kennt, weiß: Der Schlingermarkt ist mir ein Herzensanliegen. Er ist nicht nur Nahversorger, sondern auch Kommunikationsdrehscheibe in einem. Deshalb habe ich die Rettung und Weiterentwicklung des letzten ständigen Marktes in Transdanubien zur Chefsache gemacht. Und es tut sich etwas am Schlingermarkt: Die Umsetzung der bis 2030 beschlossenen Zielvorgaben ist auf einem guten Weg!

Wir erinnern uns: Vor ziemlich genau sechs Jahren, am 7. November 2018, hat die Bezirksvertretung Floridsdorf einstimmig ein Leitbild für unseren Floridsdorfer Markt – besser bekannt als „Schlingermarkt" – beschlossen.

Das Ergebnis: „RUND UM DEN SCHLINGERMARKT – Ein strategisches Leitbild des Bezirks 2030". Dieses Positionspapier basiert unter anderem auf der Machbarkeitsstudie des Bezirks und zeigt in zehn Abschnitten die Ziele und Maßnahmen für die zukünftige Entwicklung des Marktes auf.

Das strategische Leitbild bildet die Grundlage, um mit allen Beteiligten – Marktbetreiber:innen, Besucher:innen und Institutionen – an einer gemeinsamen Neupositionierung des Schlingermarktes und seines Stadtraums zu arbeiten.

Wichtige Fortschritte

Durch die neue Platzgestaltung im Bereich der Brünner Straße wurde ein attraktives Tor zum Schlingermarkt geschaffen. 2020 wurde der „Michl"-Brunnen, originalgetreu aus Sandstein rekonstruiert, mit viel Liebe vom Marktamt und dem Steinmetz Franz Weiss nach alten Fotos wieder in der Mitte des Schlingermarktes aufgestellt. Über einem weiteren Brunnenschacht wurde ein „Cooling Spot" in Form einer Nebeldusche eingerichtet. Die notwendige Infrastruktur für einen florierenden Markt wurde ebenfalls verbessert: Die WC-Anlagen wurden saniert, und die Müllsammlung wurde neugestaltet und eingehaust. Eine feste Problemstoffsammelstelle wurde dabei ebenfalls eingerichtet.

Ein zentraler Punkt des Leitbilds ist das Konzept „Marktanger" – eine offene Fläche im Herzen des Marktes, die als Aufenthalts- und Kommunikationszone dienen soll. Diese Vision wurde durch den Abriss alter Stände und die Umsiedlung der Betreiber:innen in neue Stände schrittweise umgesetzt.

Aktueller Stand

Derzeit wird der Abriss der Stände 25-26 und 31-32 umgesetzt. Dieser Schritt ist ein weiterer Meilenstein, um das einstimmig beschlossene Leitbild zu realisieren und den Schlingermarkt fit für die Zukunft

zu machen – für uns Floridsdorferinnen und Floridsdorfer.

Ein Frohes Weinachtsfest wünscht
Ihr Georg Papai

SANTA CLAUS AUF BESUCH IN FLORIDSDORF

Santa Claus hat uns gemeinsam mit den Mitgliedsbetrieben der IG Kaufleute Floridsdorfer Spitz nicht nur die verführerischen Lindor Kugeln beschert, sondern auch den Kaufleuten ein neues Mitglied mitgebracht. Elvira Leukauf, die sich gleich als hilfreiche Santa-Assistentin betätigte.

Die Adventzeit ohne Punsch zu überstehen ist für viele leichter als der süßen Verlockung der beliebten **Lindor Kugeln** zu widerstehen. Das wollte der Weihnachtsmann genau wissen und nutzte einen strahlend Wintertag Ende November um Floridsdorf einen Besuch abzustatten. Der mit Lindor Kugeln gefüllte Schlitten wurde im Parkhaus ordnungsgemäß abgestellt und Santa machte sich unter zahlreichen Ho Ho Ho Begleitrufen schon um 9 Uhr morgens auf eine Tour durch zahlreiche Geschäfte im **Geschäftsquartier Zentrum Floridsdorf,** besuchte diverse Firmen, ausschließlich Mitgliedsbetriebe der **IG Kaufleute Floridsdorfer Spitz,** Banken, Gastgewerbebetriebe, Butiken etc. verteilte brav seine beliebten Lindor Kugeln und war nach Beendigung seiner Tour absolut überzeugt davon, dass die Floridsdorfer lieber Schokolade essen als Punsch trinken. Mehr Fotos von Santa zum Download finden sich auf www.jedlesee.com

Zur steuerlichen Beratung bei BMP

Beratung bei der KBS Bank

Santa auf einen Sekt im Café KlimBim

Bei Madame in der Müller Passage

Sein Sparschwein kam zur Raika

Unser neues Mitglied

Elvira Leukauf bringt jahrzehntelange Erfahrung als Druckmanagerin mit. Sie übernimmt alles – von Inhalt und Design bis zu Produktion, Versand und Verteilung – und das für klassische Werbemittel sowie Event- und Messeartikel. Ob Folder, Plakate, Visitenkarten oder Roll-ups: Gedrucktes Material bleibt auch in der Online-Welt unverzichtbar. Elvira Leukauf sorgt dafür, dass der Weg zu Ihrem perfekten Werbemittel einfach und stressfrei wird! Nebenberuflich betätigt sich Elvira als Santas Assistentin. Details dazu auf ihrer Website www.leukauf.at

GESCHIRR MIT FACHBERATUNG

Brigitte Lackstätter berät ihre Kundinnen im Geschirrgeschäft auf dem Floridsdorfer Markt, in der Filiale in der Wollzeile und am Geschirrwagen zu ihrem umfangreichen Sortiment mit rund 15.000 Produkten für Küche und Haushalt, darunter Omas Küchenhelferlein und nützliche Spezialutensilien.

Von A wie Apfelschäler bis Z wie Zimmerbesen findet sich im **Geschirrgeschäft Lackstätter** alles, was das Küchenherz begehrt. Hier reihen sich moderne Küchenprodukte neben ausgefallenen Backformen und Küchengeräten, die in den Sortiments anderer Geschirrgeschäfte keinen Platz mehr im Sortiment gefunden haben. Viele der traditionellen Helfer aus Großmutters Küche sind bereits in Vergessenheit geraten oder werden nur von Spezialisten verwendet. Oder kennen Sie Spagatkrapfeneisen, Schneeballformen oder Drahtsprudler? Im Geschirrgeschäft von **Brigitte Lackstätter** sind diese Produkte jedenfalls erhältlich. Brigitte Lackstätter erklärt: „Und was wir nicht lagernd haben oder wenn eine Spezialbestellung vorliegt, dann besorgen wir das entsprechende Geschirr, Koch- und Backutensil oder Produkt für den Haushaltsbedarf."
Damit bei dieser großen Auswahl das richtige Produkt gefunden wird, bilden sich Brigitte Lackstätter und ihre Familie regelmäßig bei Seminaren von Produzenten zu den neuesten Produkten und Materialien weiter – ein Unterschied zum klassischen Supermarkt. Dort wie hier sind zwar Kochlöffel erhältlich, doch bei Lackstätter Geschirr gibt es zusätzlich eine **fundierte Beratung**. „Wer einen hitzebeständigen Kochlöffel sucht, greift zu einem aus Silikon, da dieser bis 300 Grad erhitzt werden kann. Als Alternative bieten wir Kochlöffel aus Olivenholz an, das keine Keime aufnimmt. Beide Löffel sind zudem spülmaschinengeeignet", erklärt Lackstätter.

Neben der Beratung legt die Familie Lackstätter großen Wert auf Qualitätsprodukte. So stammen die Messer und Gemüseschäler aus der Schweiz. Sowohl Privatpersonen als auch gewerbliche Kunden schätzen das Angebot des Familienunternehmens.

Geschirr in 4. Generation

Den Grundstein für das Geschäft legte Brigitte Lackstätters Großvater, und längst ist die vierte Generation – ihre Tochter und ihr Sohn – im Unternehmen tätig. Ursprünglich vertrieb der Großvater das Geschirr als Marktfahrer noch mit einem Pferdefuhrwerk. Auch heute sind Märkte ein wichtiges Standbein für Lackstätter Geschirr. Jährlich steuert der traditionelle **Geschirrwagen** mit seinen Regalstufen rund 250 Märkte an.
Ein weiteres Standbein ist das **Schleifservice**. „Wir machen alles Stumpfe wieder scharf", so Lackstätter. Vom Scheren und Messern bis hin zu Messern von Brotschneidemaschinen oder Rasenmähern – ob glatte oder Wellenschliffe: In der Zentrale in Zwölfaxing erfolgt das Schleifen im eigenen Haus. Der Preis richtet sich nach der Länge des Messers, und die Schleifdauer beträgt etwa eine Woche.

Lackstätter Geschirr GmbH
1210 Wien, Floridsdorfer Markt, Stand 61
www.geschirrshop.com

WÜRZIGE FESTBRATEN FÜR DIE SCHÖNSTE JAHRESZEIT

Wer seine Liebsten in der Advent- und Weihnachtszeit mit besonderen Spezialitäten verwöhnen möchte, der deckt sich bei Helmut Höfinger in der Anton-Störck-Gasse 86 mit würzigen Leckereien ein.

Im Advent und zu Weihnachten wird in vielen Familien etwas Besonderes aufgetischt. Mit Fohlenschnitzeln, Lungenbraten oder Schinken im Brotteig überraschen Sie Freunde und Familie mit zarten, würzigen und gesunden Speisen. **Helmut Höfinger** erklärt: „Unsere Pferdefleischspezialitäten haben einen niedrigen Cholesterin-, Eisen- und Fettgehalt, belasten den Körper nicht mit hohem Salzanteil und sind dadurch gut verträglich. Sie schmecken himmlisch zart und saftig." Das Schnitzel- und Lungenbratenfleisch kann nach eigenen Rezeptideen zubereitet werden, der Schinken im Brotteig ist bereits essfertig und kann kalt oder nach kurzem Aufwärmen im Backofen warm serviert werden.

Helmut Höfinger und seiner Mitarbeiterin Corinna bieten Pferdefleisch-Spezialitäten für die Weihnachtszeit.

Alle Fleischspezialitäten sollten mindestens eine Woche im Voraus bestellt werden. „Für spontane Essenseinladungen empfehle ich Leberkäse – entweder klassisch oder verfeinert mit Käse oder pikantem Gemüse", so Höfinger. Der Leberkäse brät im Backofen bei 180 Grad etwa 45 Minuten. Für eine besonders knusprige Kruste kann der Block aus der Aluwanne genommen und auf Backpapier gelegt werden.

Zum Kaffee nach dem Essen können handgefertigte Kekse gereicht werden, die ebenfalls in der Adventszeit bei Helmut Höfinger erhältlich sind. Und für die vierbeinigen Lieblinge hat der Spezialitäten-Fleischer auch etwas vorbereitet: Tiefgekühltes Pferdefleisch in groben Stücken oder fein faschiert erfreut Hunde und Katzen. Kauartikel wie Pferdesehnen oder Knabberwürstel sind ebenfalls erhältlich.

BUNTE EVENTS IM NEU RENOVIERTEN SEMINARRAUM

Oliver Holub-Gschiel von Job Plus vermittelt Personal und Dienstleistungen und vermietet den frisch renovierten Seminarraum an Privatpersonen, Vereine und Firmen.

Während der Arbeitszeit wird der frisch renovierte Seminarraum bei **Job Plus** in der Schloßhofer Straße 30 für Besprechungen und Schulungen genutzt. Bei freien Terminen, abends oder am Wochenende, kann der Raum für bis zu 35 Personen angemietet werden. „Der Raum ist komplett ausgestattet mit **Leinwand, Beamer, Flipchart, WLAN und Pinnwänden**", erklärt **Geschäftsführer Oliver Holub-Gschiel.** Je nach Kundenwunsch kann der Saal leer für ausreichend Bewegungsraum, mit Sesselbestuhlung in Kino- oder Kreisformation oder mit Sesseln und Tischen eingerichtet werden. So unterschiedlich wie die Einrichtung sind auch die Nutzungen. „Unser Raum wird regelmäßig vom Tanzstudio Kreadance für Kinderballett, von der Buchhandlung Am Spitz für Autorenlesungen sowie für Erste-Hilfe-Kurse und Yogaeinheiten genutzt", berichtet Holub-Gschiel.

Durch die einfache Abwicklung der Anmietung und die unkomplizierte Schlüsselübergabe ist die Nutzung am Wochenende sehr beliebt. Wer Diavorträge plant, einen Spielenachmittag für Senioren durchführen möchte oder einen Workshop abhalten will, kann den barrierefreien Seminarraum mit seinem wunderschönen Parkettboden und den hohen Fenstern mit Innenjalousien nutzen. Die Küche, Kaffeemaschine und der Teekocher stehen zur Mitbenutzung bereit. „Der Preis richtet sich nach der Mietdauer und der genutzten Ausstattung und wird auf Anfrage individuell berechnet", versichert Holub-Gschiel.

RESTAURANT ZUM JENEWEIN NACH UMBAU WIEDER OFFEN

Herbert Renger ist froh nach dem Komplettumbau der Küche seinen Gästen ein besseres Sevice anbieten zu können. Ab sofort ist auch der beliebte Punschstand wieder geöffnet.

Angeregt durch eine Anfrage der Hausverwaltung sollte das Restaurant **Zum Jenewein** im August um die Räume der ehemaligen Firma Car Service Freaks von Hans Redak erweitert werden. Der Umbau der Küche und die Einrichtung eines Büros waren ursprünglich auf vier Wochen angesetzt. **Herbert Renger** erklärt: „Leider hat sich der Umbau aufgrund technischer Probleme auf zehn Wochen verlängert. Statt nur im August geschlossen zu haben, konnten wir erst Anfang Oktober wieder öffnen." Für den Gewinnentgang gab es keinerlei Unterstützung weder von der Bank noch von der Wirtschaftskammer, obwohl die Schuld nicht beim Unternehmer lag.
Umso mehr freut sich der Gastronom nun über die neue, von ihm geplante Küche, die mit Arbeitsbereichen, einem Paniertisch, Dämpfer und Bräter, Waschbecken und Geschirrspüler, einem Tiefkühlbereich und einer Saladette großzügig ausgestattet ist und den Anforderungen eines modernen Gastronomiebetriebs entspricht. „Statt weniger als zehn Quadratmetern hat die Küche jetzt fast 30 Quadratmeter", so Renger. Für die Gäste bedeutet dies ein noch umfangreicheres Angebot, verbesserte Vorbereitungen und ein schnellerer Service. Zwei neue Durchreichen – eine für die Speisen und eine für das gebrauchte Geschirr – verkürzen ab sofort die Wege im Restaurant.

Neue Gastroideen

Durch die moderne und geräumige Küche wird Renger künftig auch **Catering** anbieten und arbeitet bereits an neuen Gastroideen. In der Vorweihnachtszeit bleibt es traditionell, denn: „Unseren beliebten Punschstand haben wir bereits geöffnet, der sich hervorragend für ein vorweihnachtliches Treffen unter Freunden eignet." Der Punsch ist hausgemacht, und Renger überrascht seine Gäste jedes Jahr mit neuen, anregenden Kreationen.

En Kochtraum in Weiß. Die Küche während des Umbaus im Herbst

Herbert Renger in seiner umgebauten Küche im Zuge der letzten Handwerkertätigkeiten.

INDIVIDUELLES UNTER DEM CHRISTBAUM

Alexander Kukla verwandelt in der Repa.neo-Filiale in der Floridsdorfer Hauptstraße 14 Ihre Lieblingsfotos in individuelle Geschenkideen für Freunde und Familie.

Da ein Bild mehr als tausend Worte sagt, ermöglichen innovative Drucke bei Repa.neo Erinnerungen zum Anfassen. Ob als **Textildruck** auf einem T-Shirt, einer **Einkaufstasche, einer Polsterhülle oder auf einer lustigen Kochschürze – oder als Fotodruck in einer gestalteten Zettelbox**: Die Fotogeschenke verbinden die Erinnerung an besondere Momente und Anlässe mit einem praktischen Nutzen und zaubern den Beschenkten ein Lächeln ins Gesicht. Selbstverständlich können die Fotos und Texte für die Geschenkideen frei gestaltet werden. Gedruckt auf textiles Canvas und auf Holzrahmen gespannt, werden die Fotos zum Blickfang in Ihren Räumen. Mehrere Fotos bilden als individuelle Fotoseite, gebunden zu einem Bildband oder Fotoalbum, ein tolles Geschenk. Ein gestalteter Kalender mit Fotos erleichtert das Organisieren von Aktivitäten und wird von

bei Repa.neo professionell gebunden und mit einer Aufhängeschlaufe versehen. Selbstdesignte Gutscheine, Karten oder Jubiläumszeitungen sind nicht nur zu Weihnachten beliebt. Als Vorlage können Dateien im .jpg- oder .pdf-Format dienen, und Handyfotos können individuell

Alexander Kukla von Repa.neo fertigt die individuelle Geschenkideen in hoher Qualität und kurzer Zeit an.

vergrößert werden. Ein Bilderdruck ist in Größen von 10x15 cm bis A0 (84,1x118,9 cm) möglich. Für Panoramafotos, Ahnentafeln oder Baupläne von Architekten bietet Repa.neo Ausdrucke mit einer Breite von 90 cm und einer beliebigen Länge an.
Dank der vielfältigen Druckmöglichkeiten in der Repa.neo-Filiale auf der Floridsdorfer Hauptstraße 14 wird das Schenken ganz einfach. „Wir bieten individuelle Drucke in hoher Qualität und in kurzer Zeit," verspricht **Alexander Kukla**. Repa.neo ist montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr geöffnet.

KINDERN EINE FINANZIELLE ZUKUNFT SCHENKEN

Umsichtige Eltern beginnen am besten schon in frühen Jahren, ihren Kindern den Umgang mit Geld beizubringen. Der klassische Einstieg ist das Sparschwein – nach dem Motto: Man achte darauf zu schauen, dass man etwas hat, wenn man es braucht.

Experten raten, Kinder frühzeitig mit Finanzbildung vertraut zu machen und rechtzeitig mit dem Sparen zu beginnen. Besonders in der vorweihnachtlichen Zeit sind junge Menschen anfällig für die Verlockung, Geld auszugeben. Doch viele Kinder und Jugendliche haben keinen Überblick darüber, wofür sie ihr Geld verwenden. Die **„Raiffeisen Wien. Meine Stadtbank"** bietet mit der „Raiffeisen JUNIOR" App eine innovative Lösung, um Kindern und Jugendlichen den selbstständigen Umgang mit Geld beizubringen, während die Eltern stets den Überblick behalten und ihre Kinder unterstützen können. Mit der App können Kinder Sparziele setzen, Aufgaben erstellen oder bei den Eltern Taschengeld anfordern. Dadurch lernen sie, den Wert ihrer Wünsche besser einzuschätzen und darauf hinzuarbeiten.
Die Weihnachtszeit ist auch eine gute Gelegenheit für Eltern und Großeltern, das Sparkonto der Kinder bzw. Enkelkinder aufzustocken. Die Möglichkeiten reichen vom klassischen Sparbuch über den Bausparer bis hin zum Ansparen auf Fonds. Mit einem Fondssparplan kann bereits mit geringen monatlichen Beträgen für kleinere und größere Wünsche angespart werden. Das Wichtigste ist, früh zu beginnen.
Die Berater der Filiale „Am Spitz" von „Raiffeisen Wien. Meine Stadtbank" beraten Sie gerne: T: 0699 157 75 444, www.raiffeisenbank.at, Am Spitz 1, 1210 Wien

SERVICE FÜR ALARMANLAGEN

Mario Schäfer und seine Firma Alarmanlagen Mrva führen Wartungen und Service bei Alarmanlagen durch, damit Sie sich in Ihrem Zuhause sicher fühlen können.

Am ersten Samstag im Oktober ertönten landesweit im Rahmen des Zivilschutz-Probealarms die Sirenen. So wird überprüft, ob im Ernstfall eine rechtzeitige Warnung erfolgen kann. Ähnlich verhält es sich bei den Alarmanlagen in Ihrem Zuhause: Nur durch regelmäßige Wartung und Servicierung ist sichergestellt, dass Ihre Alarmanlage zuverlässig funktioniert. „Besonders bei älteren Modellen müssen die Akkus der Außensirene oder der Zentraleinheit regelmäßig getauscht, die SIM-Karten auf ihr Ablaufdatum kontrolliert sowie sämtliche Schaltungen, Bewegungsmelder und Kontakte bei Fenstern und Türen überprüft werden", erklärt Mario Schäfer.

Mario Schäfer zeigt einen jener kleinen Bauteile, die bei der Alarmanlagenwartung kontrolliert werden.

Oft wissen die Besitzer von Alarmanlagen gar nicht, ob ihre Anlage funktioniert und bemerken die Fehlfunktion erst, wenn ein nicht abschaltbarer Dauerton erklingt, weil der Akku der Zentraleinheit defekt, abgelaufen oder leer ist. **Eine regelmäßige Wartung verhindert solche Probleme**. Die gesamte Anlage wird innerhalb von 30 bis 45 Minuten auf ihre Funktionalität überprüft, schadhafte Standardbauteile werden ausgetauscht und ein Probealarm wird ausgelöst. **Mario Schäfer:** „Ein Wartungsvertrag garantiert eine jährliche Kontrolle und kostet je nach Modell nur wenige Hundert Euro."

DIE RICHTIGE GEOMETRIE EINES RADES

Damit das Radfahren mehr Spaß macht, der Radfahrer weniger schnell ermüdet und Haltungsschäden vermieden werden, werden im Fahrradhaus Dorfinger in der Galvanigasse bei der Prager Straße vor dem Radkauf die Körpermaße der Käufer aufgenommen. Je nach Typ und Art des Fahrrads wird dann die Geometrie individuell angepasst.

„Die Wintersaison können Radfahrer optimal nutzen, um sich und ihr Rad vermessen zu lassen und das Rad bei einem Service überprüfen zu lassen", erklärt **Christian Dorfinger** vom gleichnamigen Radfachgeschäft in der Galvanigasse 19. Bei einer Vermessung werden Körpergröße, Oberkörper-, Schritt-, Arm- und Beinlänge sowie die Schulterbreite erfasst und die Radgeometrie je nach Radtyp individuell angepasst. Danach passt das Rad optimal zum Fahrer. „Die Vorteile einer Vermessung sind ein effizienterer Tritt, ein komfortablerer Sitz und natürlich eine höhere Sicherheit, weil beispielsweise die Bremsen richtig und rechtzeitig erreicht werden können", so der Radexperte. Eine Vermessung kostet nur 60 Euro und muss terminlich vereinbart werden.

Christian Dorfinger vermisst bei einem Termin den Körper desr Radfahrersin oder des Radfahrers und passt das Rad an.

Die kalte Jahreszeit eignet sich auch hervorragend für ein Radservice vor dem Saisonstart, um Laufräder, Schaltung, Reifen, Bremsen und alle Schraubverbindungen zu kontrollieren. „Bei E-Bikes wird zusätzlich die Software auf den neuesten Stand gebracht", fügt Dorfinger hinzu.

HERBSTVORBEREITUNGEN FÜR HUNDE

Mit wärmender Hundebekleidung, Nahrungsergänzungenund Hundekeksen sorgt der Hundefeinkostladen in der Sinawastingasse 28 für eine wunderbare Herbst- Wintersaison für unsere Vierbeiner.

Im Herbst lauern einige Gefahren für kleine und große Hunde. Der frühe Einbruch der Dämmerung, schlechte Sicht durch Nebel und häufiger Regen machen die Vierbeiner oftmals für Autofahrer schwer sichtbar. Leinen und die neuen Brustgeschirre vom Hundefeinkostladen, erhältlich in vielen bunten Farben, sorgen für einen sicheren Abendspaziergang. Je nach Modell sind reflektierende Streifen in die Halsbänder, Geschirre und Leinen eingearbeitet.
Obwohl die meisten Hunde ein Fell haben, das Herbst und Winter ausreichend Kälteschutz bietet, können kleine und kurzhaarige Rassen bei tieferen Temperaturen schnell frieren. **Daniela Poljanc** vom Hundefeinkostladen erklärt: „Wir haben unser Sortiment an Hundemänteln und -pullovern erweitert und bieten diese funktionelle Hundebekleidung speziell für Sporthunde und kleinere Hunde an." Die bunten Farben, die bequeme Passform und das einfache Anlegen sprechen für die Hundekleidung, die vom Kopf bis zur Rute wärmt.

Immunsystem stärken

Ein starkes Immunsystem trägt wesentlich zum allgemeinen Wohlbefinden des Hundes bei und hilft, Erkältungen vorzubeugen. Besonders ältere Hunde benötigen oft Unterstützung für ihre Abwehrkräfte. „Hagebuttenschalen enthalten außergewöhnlich viel Vitamin C und werden fein gemahlen angeboten, sodass sie sich gut unter das Futter mischen lassen", erklärt Poljanc. Das feine Mehl ist ein hochwirksames Antioxidans, wirkt der Entstehung freier Radikale entgegen und hilft in psychischen oder physischen Stresssituationen. Zusätzlich gibt es im Herbst im Hundefeinkostladen wieder die handgefertigten Hundekekse – ein besonderes Leckerli für große und kleine Vierbeiner. Die Motivkekse werden aus hochwertigen Fleischsorten hergestellt und enthalten weder Konservierungsmittel noch Farbstoffe, Zucker oder Lockstoffe. Eine ideale Nascherei oder Belohnung zwischendurch!

THERMENSERVICE UND NOTDIENST IM ADVENT

Eine regelmäßige Thermenwartung garantiert Ihnen ein behagliches Zuhause ohne störende Ausfälle. Im Notfall stehen Ihnen Dominic Huscawa und sein Team vom Installationsunternehmen Lipkovich rund um die Uhr zur Verfügung..

Eine professionelle Thermenwartung umfasst neben der Inspektion und Reinigung auch die richtige Einstellung und einen Prüfbericht samt Prüfplakette. So können Sie sicher sein, dass die Effizienz Ihrer Heizungsanlage maximiert wird und Sie stets ein warmes Zuhause haben.

Als Erstmaßnahme bei Wasseraustritt rät der Experte, das Wasser in der Wohnung oder im Haus abzustellen und aus Sicherheitsgründen die Stromzufuhr zu unterbrechen. Bei Schäden benötigt die Versicherung eine genaue Dokumentation samt Fotos. „Bei Rohrbrüchen orten unsere Experten zunächst das Leck und führen anschließend die notwendigen Reparaturarbeiten durch", erklärt Installateur Huscawa. Ein **Bereitschaftsdienst ist durchgehend verfügbar** und kümmert sich um Wasser- oder Heizungsprobleme an Wochenenden und Feiertagen.

Niemand wünscht sich frierende Kinder unter dem Christbaum. Rechtzeitige Wartung ist hilfreich

Sollte dennoch ein Problem auftreten oder Sie an den Feiertagen mit tropfenden Wasserhähnen, einer ausgefallenen Heizung, einem Rohrbruch samt Wasseraustritt oder verstopften Abflüssen konfrontiert sein, bietet **Dominic Huscawa** und sein Team vom **Installationsunternehmen Lipkovich** schnelle Hilfe an: „Unser Geschäft in der Prager Straße 67 ist abends, an den Wochenenden und an den Feiertagen zwar geschlossen, aber der **Anrufbeantworter unter der Telefonnummer 01 270 15 96** wird regelmäßig abgehört und die notwendigen Maßnahmen werden eingeleitet." Bei Gefahr in Verzug können Betroffene Dominic Huscawa direkt unter der Mobilnummer 0676 70 35 630 erreichen.

DIE GANZE WELT UNTER DEM CHRISTBAUM

Wer seinen Liebsten zu Weihnachten etwas Besonderes schenken möchte, kann bei **Bücher Am Spitz** aus über 10.000 lagernden Büchern wählen und die Beschenkten in spannende Welten entführen. Bestseller, Neuerscheinungen und Buch-Highlights bieten Entspannung, neue Einsichten, Abenteuer und eine Fantasiereise - das richtige und individuelle Geschenk für jeden! Inhaber **Walter Kettner** erklärt: „Wer sein Lieblingsbuch nicht findet und einen bestimmten Titel sucht, für den können wir eine Bestellung innerhalb weniger Tage durchführen." Die Auswahl an weihnachtlicher Lektüre ist besonders groß. Dieses Jahr sind auch **Adventkalenderbücher für Kinder** und Erwachsene dabei, die jeden Tag ein spannendes Kapitel eröffnen.

Bianca Dobler, seit dreieinhalb Jahren als Buchhändlerin im Geschäft am Spitz 1 tätig, sagt: „Wir haben Weihnachtsbücher für Kinder und Erwachsene, von Kochbüchern über Krimis bis hin zu Besinnlichem und Lustigem." Besonders gerne mag die Jedleseerin nicht ganz so ernste Titel wie „Da ist noch das Preisschild dran" oder „Mami braucht 'nen Drink", die humorvoll von typischen Vorkommnissen in der Adventzeit erzählen.

Die Novitäten, Sachbücher, Novellen, Romane, Mangas und Krimis bei Bücher Am Spitz entführen in fantasievolle Welten und bieten Entspannung und Spaß.

Bianca Dobler und Walter Kettner präsentieren die Buchneuheiten und Adventbücher, die die Wartezeit auf Weihnachten verkürzen.

Trends bei Büchern

Jugendliche und junge Erwachsene greifen gerne zu Büchern aus dem Bereich Romancy, die besonders in Erstausgaben mit Farbschnitten und hochwertiger Gestaltung beliebt sind. Wer eine Lektüre über Floridsdorf sucht, dem sei „Das Meer von Wien" von Matthias Marschik und Gabriele Dorffner empfohlen. Dobler erklärt: „Wir haben mit dem Stadtteilbüro am Schlingermarkt eine Vereinbarung und können dort Lesungen durchführen. Das Floridsdorfbuch wird noch vor Weihnachten vorgestellt."
Am 11. Dezember liest Johanna Grillmayer aus „Ein sicherer Ort". Der Eintritt ist bei allen Veranstaltungen frei.
Ebenfalls neu ist der von Bianca Dobler ins Leben gerufene Lesekreis, der ein weiteres Kulturangebot in Floridsdorf darstellt und dazu beiträgt, mehr Menschen für Bücher zu begeistern.

Mag. Andreas Polterauer
öffentlicher Notar
Franz-Jonas-Platz 6/4 · 1210 Wien
Telefon +43 1 278 7456
Fax +43 1 278 7456-20
kanzlei@notar-polterauer.at

setik
wirtschafts
treuhänder
Am Spitz 7/1 (Müller Passage)
Tel. 01 256 98 70, Mail: office@setik.at
www.setik.at

LIKÖRSTUBE
FRANZ
SVECENY
EINER DER LETZTEN BRANNTWEINER WIENS
1210 Wien, Brünner Straße 30
Tel. 01 270 33 18
Neben dem Floridsdorfer Markt

1908
SC COLUMBIA FLORIDSDORF
DIE COLUMBIA FAMILIE
SC COLUMBIA FLORIDSDORF
1210 Wien, Überfuhrstraße 2b, Tel. 0660 660 61 207
www.sc-columbia.at :: Mail: verein@sc-columbia.at

„FREUDE AM TANZEN“ VERSCHENKEN

Das erfahrene Team um Sebastian Hoffnann und sein Tanzstudio Apollo21 betreut seit 12 Jahren Tänzerinnen und Tänzer professionell, mit viel Engagement und großer Begeisterung.

Das **Tanzstudio Apollo21** in der Deublergasse 15 ist eine tolle Anlaufstelle für alle, die sich gerne zur Musik bewegen: Ob Turniertänzer, Anfänger oder Fortgeschrittene – hier wird jeder individuell gefördert und mit Freude am Tanz unterstützt. Die familiäre Atmosphäre im Studio erleichtert es, Kontakte zu knüpfen und gemeinsam Fortschritte zu feiern – ein Ort, an dem Tanzen mehr ist als nur ein Hobby. Die positiven Effekte auf Körper, Geist und Seele sind spürbar. Für Eltern, Freunde oder Partner bietet das Tanzstudio die perfekte Gelegenheit, ein besonderes und persönliches Geschenk zu finden, das langfristig Freude bereitet.

Tanzbegeisterte jeden Alters und Niveaus finden im Apollo21 eine große Auswahl an Weihnachtsgeschenken: von Tanzstunden-Gutscheinen und Gruppenstunden über exklusive Tanzkleidung und Accessoires bis hin zu besonderen Angeboten wie den monatlichen DanceNights und ProAm-Trainings – Tanzen mit Profis, ganz wie bei den „Dancing Stars“! Für alle, die sich zusätzlich Unterstützung für ihre Fitnessziele im neuen Jahr wünschen, werden professionelle Trainingspläne angeboten.

Das Team von Apollo21 steht gern für Beratung und Unterstützung zur Verfügung, um das passende Geschenk für Ihre Lieben zu finden. Sie erreichen das Studio unter +43 681 10778479 oder über www.apollo21.at.

Highlights der kommenden Tanzsaison

In der vergangenen Saison konnten die Turnierpaare von Apollo21 erneut viele Erfolge feiern, darunter den **Titel des Niederösterreichischen Landesmeisters in den Standardtänzen.**
In der Vorweihnachtszeit erwarten die Tanzbegeisterten festliche Events: das ProAm-Highlight „Amazing Vienna“ sowie die Weltmeisterschaft der Formationen am 7. und 8. Dezember, die dieses Jahr in Wien stattfindet. Nach dem großartigen Erfolg als Vizestaatsmeister im Juni hat ein Team von Apollo21 die Ehre, Österreich bei der Weltmeisterschaft zu vertreten.
Für 2025 plant das Apollo21-Team verzaubernde Tanzevents, intensive Camps, spannende Workshopserien und tolle Neuheiten im Shop für Tanzzubehör. „Vor allem freuen wir uns auf die Arbeit mit all unseren Mitgliedern und darauf, ihnen die Leidenschaft und Freude am Tanzen weitergeben zu dürfen!“, erklärt das Tanzteam voller Begeisterung.

ES GLITZERT UNTERM WEIHNACHTSBAUM

Bernhard Domandl bietet neben zartem Goldschmuck, Uhren und individuellen Anfertigungen auch zahlreiche Dienstleistungen an, um Ihre Schmuckstücke wieder zum Strahlen zu bringen.

Schmuck ist heute so individuell wie seine Träger, denn ein eindeutiger Trend lässt sich nicht mehr erkennen. Erlaubt ist, was gefällt und zum Stil des Trägers oder der Trägerin passt. „Goldschmuck mit zarten Armbändern im italienischen Design ist besonders beliebt“, erklärt Schmuckexperte **Bernhard Domandl.** In seinem Uhren- und Schmuckgeschäft **Am Spitz 2** bietet er ein breitgefächertes Sortiment an Schmuckstücken und Uhren. Besonders gefragt sind seine Dienstleistungen: „Schmuckreparaturen und Umarbeitungen erfolgen direkt in der Werkstatt im Geschäft. Reparaturen benötigen

Schmuckexperte Bernhard Domandl

je nach Aufwand etwa eine Woche, Umarbeitungen und Neuanfertigungen zwischen vier und sechs Wochen.“ Durch das Neuverlöten von Ketten oder das Verkleinern bzw. Vergrößern von Ringen erstrahlen Schmuckstücke wieder in neuem Glanz und werden – ebenso wie alter Schmuck nach einer modernen Umarbeitung – wieder gerne getragen. Selbstverständlich bietet Domandl auch die individuelle Anfertigung von Schmuck und steht für eine persönliche Beratung jederzeit zur Verfügung. Wer statt Schmuck lieber eine hochwertige Uhr trägt, wird im kleinen Juweliergeschäft ebenfalls fündig, da Uhren namhafter Hersteller vorrätig sind. Reparaturen dieser Uhrenmarken sowie anderer hochwertiger Uhren werden ebenfalls direkt durchgeführt. Ein notwendiger Batteriewechsel erfolgt sofort. Für alle, die ein besonderes Schmuckstück für die Liebsten unter den Christbaum legen möchten, ist ein Besuch bei Gunsam empfehlenswert. Bitte beachten Sie, dass das Geschäft an Samstagen geschlossen ist.

DAS ZUHAUSE DER TRÄUME

Das Expertenteam von RE/MAX Dreams in der Brünner Straße wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit, ein Frohes Weihnachtsfest und steht Ihnen bei der Suche nach dem perfekten Zuhause oder dem Verkauf Ihrer Immobilie gerne zur Seite.

Ob Sie nun eine Immobilie suchen oder verkaufen wollen: **RE/MAX Dreams** hilft Ihnen mit seiner Expertise teure Fehler zu vermeiden und schnell zum Ziel Ihrer Träume zu kommen.

Beim Verkauf einer Immobilie ist die professionelle Marktwerteinschätzung durch RE/MAX Dreams sehr hilfreich. Geschäftsführer **Gerald Kneißl** weiß: „Wer eine Immobilie über RE/MAX Dreams anbietet, hat zahlreiche Vorteile, denn wir kümmern uns um die Bewerbung, **minimieren das Risiko von Mietnomaden**, sorgen für eine umfassende Dokumentation und wickeln die Besichtigungstermine und die Übergabe ab." Dabei können sich Vermieter und Mieter, aber auch Käufer und Verkäufer, auf die Kompetenz der zertifizierten Mitarbeiter verlassen. Erst nach einer sehr gründlichen RE/MAX-internen Ausbildung mit Schwerpunkten im Mietrecht, dem Baurecht oder dem Steuerrecht, nach einer Prüfung und der Zertifizierung sind die Immobilienberater zunächst als Assistent und danach als Berater tätig. „Wir bieten unseren Kunden ein umfassendes und kompetentes Service mit viel Mehrwert", so Gerald Kneißl. Käufer und Interessenten für bestimmte Objekte profitieren vom Online-Dienst von RE/MAX Dreams, mit denen Informationen über in Frage kommende Objekte an sieben Tagen 24 Stunden eingeholt werden können.

Mit der **App von RE/MAX** steht Ihnen die optimierte Immobiliensuche auch für Ihr Smartphone zur Verfügung. Wird ein Suchagent angelegt, erhält man per E-Mail Informationen über neue Immobilien. Einen wichtigen Tipp hält Kneißl für Wohnungs- und Häusersuchende bereit: „Klären Sie stets den finanziellen Rahmen bereits vor der ersten Suche ab, um schneller agieren zu können." Im Falle einer Absage des gewünschten Kreditrahmens durch die Bank können unabhängige Finanzberater hilfreich sein, mit denen RE/MAX Dreams zusammenarbeitet.

Das **RE/MAX Dreams Team** mit **Gerald Kneißl, Antonela Turic und Heinrich Springer** wünscht ein **Frohes Weihnachtsfest.**

FÜR DIE GÄSTE – LACHS ZUM FESTE ...

In der kulinarischen Welt von Akakiko in der Schloßhofer Straße 11 (Franz-Jonas-Platz, Turek-Center) spielt frischer Lachs eine zentrale Rolle und erfreut sich besonders in der Adventszeit großer Beliebtheit bei den Gästen.

Früher galt die Adventszeit als Fastenzeit, in der fleischlose Speisen verzehrt wurden. Erst am ersten Feiertag durfte wieder Fleisch auf den Tisch kommen. Deshalb war Fisch eine beliebte Alternative, da er als rein galt und auch während der Fastenzeit gegessen werden durfte. Heute sind die strengen Fastenregeln weitgehend gelockert, und nur wenige Haushalte erinnern sich an den religiösen Hintergrund. Geblieben ist jedoch die Freude am vielfältigen Geschmack von Fisch.

Bei **Akakiko in der Schloßhofer Straße 11** ist Lachs ein gesundes und beliebtes Gericht, das in unterschiedlicher Weise genossen werden kann. Ob frittiert, gebacken oder gebraten als Salatbeilage, Vorspeise oder Hauptgericht oder roh als Sushi oder Maki – Lachs bietet vielfältigen Genuss. **Inhaberin und Gründerin Mi-Ja Chun** erklärt: „Wir legen großen Wert darauf, dass unser Lachs von der Quelle bis zum Teller alle Vorschriften genau erfüllt, um unseren Gästen die gewohnte hohe Qualität und Frische bieten zu können."

Seit über 17 Jahren arbeitet Akakiko daher mit sorgfältig ausgewählten Lieferanten zusammen, die erfahren und lange in der Branche tätig sind. Frische, regionale Lebensmittel werden mehrmals täglich angeliefert, rasch zu bekömmlichen Asia-Gerichten verarbeitet und mit Liebe zum Detail angerichtet. Dank der Frische der Zutaten kann bei fast allen Speisen auf Konservierungsmittel verzichtet werden, was Lachsgerichte und andere Spezialitäten zu einem besonderen Genuss macht. „Lachs punktet nicht nur mit seinem Geschmack, sondern ist durch seinen Reichtum an Omega-3-Fettsäuren und seine leichte Verdaulichkeit auch sehr gesund", betont Chun.

Gäste können die Akakiko-Spezialitäten direkt im Restaurant genießen oder bequem über das **Lieferservice** der Firma nach Hause bestellen.

GESUNDE UND NATÜRLICHE WEIHNACHTSGESCHENKE

Silvia und Peter Kubista bieten in ihrem Geschäft in der Rußbergstraße 11 in Strebersdorf beliebte und bekömmliche Geschenkideen rund um das Naturprodukt Honig an.

Ob **naturbelassene Bienenwachskerzen, bekömmlicher Likör oder wirkungsvolle Handcremes und Hustenpastillen:** Gemeinsam mit einem Glas Honig oder Cremehonig sind die Bienenprodukte ein beliebtes Geschenk unter dem Weihnachtsbaum. „Bienen bauen jedes Jahr neue Waben, die geerntet und geschmolzen werden, um das Wachs weiterzuverarbeiten. Das Bienenwachs für Kerzen, Teelichter oder Figuren stammt natürlich aus unseren eigenen Bienenstöcken", erklärt **Silvia Kubista.** Der Vorteil von Bienenwachskerzen: Sie haben eine längere Brenndauer als herkömmliche Kerzen aus Sterin oder Paraffin, leuchten heller, rußen nicht und erfüllen den Raum durch ihre ätherischen Öle mit einem angenehmen Duft. Bienenwachstücher sind eine umweltfreundliche Alternative zu Alufolie. Bienenwachskerzen und Honigprodukte sind beliebte, kleine Geschenke für Weihnachten. „Auf Wunsch stellen wir einen Geschenkkorb zusammen oder verpacken die gewünschten Honigprodukte liebevoll", verspricht Silvia Kubista.

... DAS BESTE FLEISCH ZUM WEIHNACHTSFESTE

Die hohe Fleischqualität und die hochwertige Verarbeitung schmecken Sie bei Fleisch, Wurst sowie den Halbfertig- und Fertiggerichten der Fleischerei Wild in jedem Bissen.

Im **Fleischerbetrieb Wild** in der **Bischof-Schneider-Straße 5 in Gaweinstal** wird Fleisch mit größter Wertschätzung behandelt. „Fleisch zählt zu den Hauptnahrungsmitteln und ist beliebt in der traditionellen wie auch in der modernen Küche", erklärt **Ferdinand Wild jun.** Damit das beste Fleisch im Fachgeschäft und am **Marktstand 51-52 am Schlingermarkt** angeboten werden kann, setzt der Betrieb auf Regionalität. Die Rinder und Schweine stammen von Bauern aus der umliegenden Region, und der ständige Kontakt mit den Landwirten stellt sicher, dass das Wohl der Tiere im Auge behalten wird.

In dem modernen Betrieb der Familie Wild wird bei der Schlachtung auf einen schonenden und stressfreien Ablauf geachtet, begleitet von **tierärztlichen und mikrobiologischen Kontrollen.** Die Zerlegung und der Zuschnitt der Fleischteile erfolgen stets frisch, nach traditionellem und modernem Handwerk sowie den neuesten Hygienestandards. **Ferdinand Wild:** „Dadurch erhalten unsere Kunden das Fleisch genau so, wie sie es wünschen: als küchenfertiges Schnitzel, als ganzes Fleischstück oder als halbes Schwein zum Selbstzerteilen und Einfrieren."

Als besondere Spezialität empfiehlt Ferdinand Wild jun., der vor sechs Jahren seine Meisterprüfung abgelegt hat, die **Dry-Aged Steaks:** „In unserem **Salzreifeschrank** reifen Rinderrücken zu Steaks mit einem unverwechselbaren, nussigen Aroma, die besonders zart und saftig sind und in den gewünschten Cuts erhältlich."

Schmackhaftes am Weihnachtstisch

Wer für das Weihnachtsfest mit der Familie oder für die Adventparty mit Freunden etwas Besonderes sucht, wird fündig mit dem gefüllten Christkindlbraten oder den zarten Rinderrouladen, die mit Speck und Gemüse gefüllt sind. Die Braten, Dry-Aged Steaks sowie Wurst- und Festtagsaufschnittplatten sind direkt am Marktstand am **Floridsdorfer Markt** erhältlich, sollten jedoch einige Tage im Voraus bestellt werden. „Wir betreiben unseren Marktstand seit vielen Jahren und zählen zu den ältesten Anbietern", freut sich Wild über die Treue der Kunden, die die Frische und Qualität der Fleisch- und Wurstspezialitäten schätzen.

BERATUNG UND HILFE SCHON AB DEM ERSTEN MITARBEITER

Die BMP Steuerberatung bietet professionelle Lohnverrechnung ab dem ersten Mitarbeiter an und geht dabei individuell auf die Situation ihrer Kunden und die rechtliche Lage der jeweiligen Branche ein.

Die Aufgaben rund um die Berechnung von Gehältern und Löhnen der Mitarbeiter sowie aller Abgaben, Zulagen, Zuschläge, Steuern, Sozialabgaben und arbeitsrechtlichen Aspekte sind vielfältig. Neben den laufenden Abrechnungen kommen Sonderzahlungen, Überstundenverrechnung, Bauarbeiter-, Urlaubs- und Abfertigungskassen sowie die Berechnung der Dienstgeberabgaben hinzu. Auch müssen Nachttaxen berechnet, An- und Abmeldungen durchgeführt, AUVA-Anträge gestellt und Kommunalsteuererklärungen abgegeben werden – alles unter Einhaltung wesentlicher Fristen.

Steuerberater Bernhard Metzger erklärt: „Wir übernehmen die Lohnverrechnung für Unternehmer, die auf unsere langjährige Erfahrung und unser Wissen über die neuesten gesetzlichen Entwicklungen vertrauen können."

Von links: Helga Denk, Mirjana Stanisavljevic und Gospava Markovic

Bereits ab dem ersten Mitarbeiter macht es Sinn, wenn sich Unternehmen Beratung und Unterstützung sichern, um sich ganz auf ihr Kerngeschäft zu konzentrieren um mögliche Kosten und Komplikationen durch eigene Abrechnungen zu vermeiden.

„Durch die Digitalisierung unserer Arbeitsschritte haben wir zusätzliche Ressourcen im Lohnverrechnungsbereich geschaffen und freuen uns auf neue Herausforderungen", so Metzger. Da der erste Mitarbeiter vor Dienstantritt angemeldet und entsprechend den Kollektivverträgen eingestuft werden muss, sollten Neukunden rechtzeitig mit BMP Steuerberatung in Kontakt treten. „Wir empfehlen eine Kontaktaufnahme rund einen Monat vor Dienstantritt des Mitarbeiters für eine ausführliche Beratung", rät Metzger. Gemeinsam mit **Partner Martin Palt** und dem Team der Lohnverrechnerinnen ist sichergestellt, dass Kunden bei der Lohnverrechnung von langjähriger Erfahrung und umfassendem Branchen- und Unternehmensüberblick profitieren.

FUNKELNDE GLITZERMODE IN DER FESTTAGSZEIT

Mit funkelnden Stoffen und glitzernden Accessoires von Madame Fashion & Style begehen modische Damen die Advent- und Festzeit.

Bei **Madame Fashion & Style in der Müllerpassage** werden Damen auf der Suche nach eleganten und glitzernden Outfits für die festliche Jahreszeit fündig. Ob Adventkränzchen, Weihnachtsfest oder Silvesterparty – mit der Glitzermode von Madame Fashion & Style stehen Sie sicher im Mittelpunkt. **Inhaberin Aradhana Narula** führt aus: „Wir führen Kleider in allen Längen, Hosenanzüge, Röcke, Tuniken und Boleros in Gold und Silber."

Die Modelle aus Viskose-Gemischen sind angenehm zu tragen und pflegeleicht: Sie lassen sich nach dem Tragen einfach in der Waschmaschine reinigen. Die Outfits bestechen durch **Pailletten, Raffungen, Wickelungen und Rüschenschnitte** und werden stilvoll kombiniert mit langen oder modisch-kurzen Ketten, die die Figur strecken. Für den Weg zum Fest in der kalten Winterluft eignen sich die besonders weichen Pelzjacken aus Fake Fur. Diese sehen luxuriös aus, halten angenehm warm und sind ebenfalls waschbar. Taschen mit Glitzerelementen und ausgefallenen Designs sowie Handschuhe runden den eleganten Auftritt perfekt ab.

SPORT UND PIZZA – EIN BESONDERES VERGNÜGEN

Erleben Sie mit Gleichgesinnten in der Sportsbar der Cara Mia Sportereignisse hautnah in Großformat

Die **Pizzeria Cara Mia** in der **Prager Straße 65** ist schon lange eine kulinarische Institution und besonders im Sommer ein beliebter Treffpunkt, dank des wunderschönen Gartens mit schattenspendenden Kastanienbäumen. Die Pizzen aus dem originalen italienischen Holzofen schmecken himmlisch, denn sie werden nach Originalrezepten der Familie und mit einer geheimen Tomatensaucen-Rezeptur zubereitet. Für alle, die genießen möchten und gleichzeitig auf die Linie achten, gibt es die Möglichkeit, eine **Low-Carb-Pizza** zu bestellen. **Pizzachef Gerhard Höckner** erklärt: „Bei der Low-Carb-Version verwenden wir Sojamehl für den Teig, sodass die Pizzen 52 % weniger Kohlenhydrate und den dreifachen Eiweißgehalt haben."

Für vegane Pizzen verwenden die Pizzaköche veganen Käse und belegen den Boden mit saisonalem Gemüse. Die Pizzen, italienische Gerichte oder knackfrische Salate werden zu einem besonderen Genuss, wenn dazu ein Top-Sportereignis live übertragen wird. Höckner lädt ein: „Ich heiße alle Gäste in der schönsten Sports-Bar Wiens willkommen!" Im Keller der Pizzeria sorgt ein riesiger Bildschirm mit 203 cm Diagonale und HD-Qualität dafür, dass kein Foul, Abseits, Fehlstart oder Zieleinlauf verpasst wird. Natürlich werden alle Fußballspiele, wie die **Admiral Bundesliga, Deutsche Bundesliga, die Premier League, La Liga und Serie A**, live übertragen. Dank der gestochen scharfen Übertragungsqualität entbrennen da gerne auch mal heiße Diskussionen über VAR-Entscheidungen.

Die **Pizzeria Cara Mia gehört zu den ältesten Pizzerien Wiens** – das Unternehmen wurde bereits 1982 von Gerhard Höckner gegründet. Heute gehören sechs weitere Betriebe mit rund 150 Mitarbeitern zum Unternehmen.

DIE BALLFRISUR FÜR DIE NACHT BIS IN DEN MORGEN

Fühlen Sie sich wie ein Tanzstar und tanzen die ganze Nacht, stressfrei, ohne sich um Ihre Frisur sorgen zu müssen und lassen Sie sich im Salon Creativ Coiffeur Karin in der Floridsdorfer Hauptstraße mit einer auf Sie individuell erstellten Ballfrisur krönen.

Am 11.11. um 11:11 Uhr hat die Ballsaison begonnen – und für eine erfolgreiche Ballnacht ohne Frisurenstress darf neben dem Kleid auch die perfekte Frisur nicht fehlen.

Karin Grubmüller, Inhaberin des **Salons Creativ Coiffeur Karin,** und ihr Team sind u.a. spezialisiert auf stilvolle, natürliche Festtagsfrisuren, die Ihre Persönlichkeit unterstreichen – ohne aufwendige Techniken. Ob sanft fallende Wellen, Bob, lockere Flechtfrisuren oder klassisch glattes Haar – Karin und ihr Team finden den Look, der unkompliziert zu stylen ist und dennoch den ganzen Abend hält. Die Trends 2024/25 setzen auf natürliche Eleganz: Lässige Wellen und offen getragene Frisuren sind besonders angesagt. Ein leicht ungebändigter Look? Gerne! Ob Volumen, leichte Locken oder gar bunte Strähnchen – Karin und ihr Team zaubern die perfekte Frisur für Sie, ganz ohne stundenlanges Styling.

Auch einfache Frisuren können glamourös wirken: „Mit sanften Wellen, kleinen Flechtelementen oder locker zusammengesteckten Strähnen schaffen wir mühelos einen eleganten Festtagslook. Für den perfekten Sitz verwenden wir nur hochwertige Stylingprodukte, die für Halt und Frische sorgen" weiß Karin.

Besuchen Sie den **Salon Creativ Coiffeur Karin** in der Floridsdorfer Hauptstraße 12 und lassen Sie sich von einer auf Sie abgestimmten Ballfrisur begeistern! Geöffnet ist Dienstag bis Freitag von 9 bis 18, Donnerstag bis 19 Uhr und Samstag von 8 bis 13 Uhr.

Exklusive Weihnachtsmotive auf Ihren Nägeln

Karin Tenyer und ihre Mitarbeiterinnen zaubern Ihnen in gediegener Handarbeit Ihr Wunsch-Weihnachtsmotiv auf Ihre Nägel.

Wenn es rundherum glitzert und funkelt, dann dürfen auch die Nägel ein weihnachtliches Design erhalten. **Karin Tenyer und ihr Team von K.T.'s Nails** fertigen die kleinen Kunstwerke in aufwendiger Handarbeit und gehen dabei auf die Persönlichkeit der Damen ein. Tenyer: „Wir empfehlen, passend zum Stil der Dame und den Nägeln, eine individuelle Form und Länge und machen Vorschläge zum Design."
Schließlich soll sich jede Dame mit ihrem Nageldesign wohlfühlen. Stark nachgefragt werden derzeit Nagelformen wie schmal zulaufende und gerade geschnittene **Ballerinanägel**, spitze **Stilettos** oder die klassische, ovale **Mandelform**.
Bei den Farben richten sich viele Damen nach der weihnachtlichen Saison und greifen zu Grün, Rot, Gold und Silber oder wählen Sterne, Tannenzweige, Weihnachtsmänner oder Rentiere. Selbstverständlich fertigen Karin Tenyer und ihr Team diese Kreationen in **freier Maltechnik** an. Diese Individualität, der Spaß an der Arbeit des Teams und die angenehme Atmosphäre im Salon gefallen den Kundinnen, denn sie halten K.T.'s Nails seit 20 Jahren die Treue.

GEMEINSAM SICHER IM GASTHAUS LOOS

Sicheres Frühstücks- Informations- und Netzwerktreffen – mit „Politeischutz"

Nicht immer muss etwas passiert sein oder Gefahr im Verzug sein, wenn die Polizei in einem Gasthaus auftaucht. So war es auch im Spätherbst, als um 8:30 Uhr zur besten Frühstückszeit im **Gasthaus Loos** in der Deublergasse 13 zwei Polizisten erschienen. Angemeldet, im Dienst, aber nicht im Einsatz. **Sicherheitskoordinator Daniel Redl** und die **Grätzelpolizistin Nicole Prey** hatten, organisiert von der Wirtschaftskammer Wien (WKW), gemeinsam mit der **IG Kaufleute Jedlesee** und Gastgeber Roman Loos einen „sicheren" Frühstückstermin unter dem Motto **„Gemeinsam Sicher"** vereinbart. Zu diesem Frühstück waren rund 20 Floridsdorfer Unternehmerinnen und Unternehmer geladen.

„Gemeinsam Sicher" ist eine wienweite Informationskampagne, in der die Grätzelpolizei mit der Bevölkerung der jeweiligen Grätzel in Kontakt tritt. Ziel ist es, den Besucherin der Veranstaltung das Wirken und die Aufgaben der Grätzelpolizei näherzubringen und den Anwesenden die Gelegenheit zu bieten, sich mit Anliegen und Fragen an die Grätzelpolizei zu wenden. In Floridsdorf hat es seit letztem Jahr bereits mehrere Veranstaltungen dieser Art gegeben – jedes Mal in einem anderen Bezirksteil und stets gut

Katharina Graber bei diesem Meeting im Gasthaus Loos

besucht. Die Anwesenden waren nicht wortkarg und stellten sich und ihre wirtschaftliche Tätigkeit kurz vor – schließlich war es auch ein **„Netzwerktreffen".** Der Austausch von Visitenkarten war ausdrücklich erwünscht. Die Anliegen der Besucher und Besucherinnen drehten sich zumeist um Themen wie Lärm, Vandalismus und – nicht überraschend – um das Thema E-Scooter. Die WKW nutzte die Gelegenheit, um Frau **Mag. Katharina Graber,** die neue Bezirksobfrau, vorzustellen. In ihrem Vortrag ermutigte sie die Anwesenden, nicht zu zögern, sich bei Bedarf Unterstützung von der Kammer zu holen.
Zum Abschluss dankte man den Vortragenden für die interessanten Informationen sowie der **WKW** und **Roman Loos** für das gute, üppige Frühstück.

IN GUTEN HÄNDEN

Katharina Graber hilft in ihrer Gesundheitspraxis mittels Massagen bei typischen Alltagsbeschwerden und als Bezirksobfrau der WKO Wien Unternehmen beim Vernetzen.

Nackenverspannungen, Rückenschmerzen, geschwollene Beine oder ständige Kopfschmerzen sind nur einige der Problemfelder, die Katharina Graber in ihrer gemütlichen Praxis behandelt. Die 36-jährige Floridsdorferin ist selbständige Heilmasseurin, gewerbliche Masseurin und bietet durch zahlreiche Zusatzausbildungen eine ganzheitliche Gesundheitsbehandlung. Die Heilmassage wird zur gezielten Behandlung verschiedener körperlicher Beschwerden genutzt, die gewerbliche Massage ist eine präventive Methode und fördert das allgemeine Wohlbefinden. Bei allen Massagen verwendet Graber hochwertige Naturprodukte.Graber: „Neben meinem Schwerpunkt der Heilmassage habe ich Ausbildungen als Fitinstruktor für gesundheitsorientiertes und präventives Sporttreiben, bin Lauf- und Personalcoach, absolviere gerade die Ausbildung zur Osteopathin und habe Kenntnisse im Bereich der Physiotherapie, Sportmassage, Kinesiologie, Energetik und Schmerztherapie." Gemeinsam mit ihren vier Mitarbeitern und einer freiberuflichen Physio- und Psychotherapeutin wird jede Behandlung auf die Bedürfnisse der Patienten und Kunden abgestimmt. „So vermittle ich in meiner Praxis in der Weisselgasse 12 ein Verständnis für den eigenen Körper", erklärt Graber das Ziel für ihre Kunden und Patienten.

In dem gepflegten Ambiente in ihrer Gesundheitspraxis bietet Katharina Graber neben Massagen auch alternative Behandlungsmethoden

Katharina Graber nutzt zahlreiche Heilmethoden für das Wohl ihrer Patienten.

Seit Juni WKW-Obfrau für Floridsdorf

Bereits seit einigen Jahren engagiert sich Graber für die Belange Ihrer Branchen-Kolleginnen und -Kollegen. Da ihr branchenübergreifend alle Floridsdorfer Betriebe am Herzen liegen, übernahm sie im Juni 2024 zusätzlich die Funktion der WK Wien-Bezirksobfrau für Floridsdorf (ihr Vorgänger Erich Mähnert ist nun WKW-Innungsmeister seiner Branche). Dazu Graber: „Ich will einerseits die Anliegen der Masseure weiter vertreten und andererseits die Floridsdorfer Unternehmen stärken." Für Floridsdorf setzt sie dabei u.a. auf Vernetzung der Betriebe (untereinander, mit den Serviceabteilungen der WKW, den Behörden, der Bezirkspolitik und allen Stakeholdern) genauso wie auf die Verbesserung der Kommunikation zwischen Frauen und Männern. www.wkoimbezirk.at

SWV WIEN
volkshilfe. WIEN

JEDE 3

FRAU IN ÖSTERREICH
ist von körperlicher und/oder sexueller Gewalt betroffen.

Du bist von Gewalt betroffen?
Bei diesen Nummern findest du Hilfe. **Melde dich.**

24-Stunden Frauennotruf der Stadt Wien	01 71 71 9
Polizei (bei unmittelbarer Gefahr)	133
Polizei SMS	0800 133 133
Frauenhelpline	0800 222 555
Helpchat	haltdergewalt.at
Frauenhaus Notruf Telefon	05 77 22

Gewalt an Frauen hat viele Formen.
Die Täter sind oft der Ex, der Partner oder ein Familienmitglied. Informiere dich jetzt: www.volkshilfe-wien.at/gegen-gewalt

Wiener Lokale gegen Gewalt an Frauen:
Eine Aktion der Volkshilfe Wien & des SWV WIEN

Impressum: Volkshilfe Wien gemeinnützige Betriebs-GmbH | Weinbergasse 77, 1190 Wien | GL'360 64-0 | volkshilfe@volkshilfe-wien.at
Quelle: STATISTIK AUSTRIA, Erhebung zu geschlechtsspezifischer Gewalt gegen Frauen 2021

KI und Copyright

Medienhäuser, Verlage und Redaktionen stehen in der Pflicht, die Urheber- und Copyright-Rechte zu wahren – ein Grundpfeiler der Kreativbranche, der auch für KI-generiertes Bildmaterial gilt. Das gilt auch für uns, **DieFloridsdorferin,** da wir zu Werbezwecken neben Stockfotos von **123rf.com** auch KI generiertes Bildmaterial von **Adobe Stock, Firefly und Chat GPT** verwenden. Es ist uns nicht möglich festzustellen mit welchem Material die KI trainiert wurde, doch gehen wir davon aus, dass die Verantwortung bei den Anbietern liegt. Wir haben gültige Lizenzen zur Nutzung der Produkte von **Open AI und Adobe** und kennzeichnen die entsprechenden Grafiken bzw. Fotos mit dem ©-Zeichen. Jedes einzelne Foto mit diesem Zeichen zu versehen ist nicht praktikabel, der allgemeine Hinweis – hier in diesem Artikel und im Impressum – erscheint uns ausreichend. Großflächige Fotos, z.B. die Titelseite sind dennoch entsprechend gekennzeichnet.

UNSERE MITGLIEDSBETRIEBE

BKS Bank AG
Franz-Jonas-Platz 10
01 294 82 70
www.bks.at

BMP Steuerberatung GmbH
Pius-Parsch-Platz 2
01 278 12 95
www.bmp-steuerberatung.at

Bücher am Spitz
Am Spitz 1
01 270 15 11
www.buecheramspitz.com

Café Klimbim
Franz-Jonas-Platz 5
01 278 41 39
facebook

Coiffeur Karin
Floridsdorfer Hauptstraße 12
01 278 78 58
www.coiffeurkarin.at

Fleisch- & Wurstwaren Traxler
Floridsdorfer Markt, Stand 68
01 270 98 71
keine WS

Fleischerei Wild GmbH
Floridsdorfer Markt
02574 2240
www.fleischerei-wild.at

Jakob Gunsam GesmbH
Am Spitz 2
01 278 53 20
www.schmuckhandwerk-gunsam.at

JOB Plus Zeitarbeit GmbH
Schloßhofer Straße 30
01 605 176 913
www.jobplus.at

K. T. Nails
Schwaigergasse 39
0650 377 66 14
www.kts-nails.at

Likörstube Franz Sveceny
Brünner Straße 30
01 270 33 18
keine WS

Lackstätter Geschirr GmbH
Floridsdorfer Markt 61
01 707 84 76
www.geschirrshop.com

Leukauf Druck. Grafik. Logistik.
Rittingergasse 23/1
0664 241 13 31
www.leukauf.at

Madame Fashion & Style
Müllerpassage/Bahnhof
0699 127 66 066
www.madame.co.at

Eis Maestro
Prager Straße 8
0650 944 33 73
Facebook

Notar Mag. Polterauer
Franz-Jonas-Platz 6
01 278 74 56
www.notar-polterauer.at

Optik Kollmayer GmbH
Schloßhofer Straße 4
01 278 53 69
www.optik-kollmayer.at

Perugini Eissalon OEG
Brünner Straße 22
01 271 13 27
keine WS

Pölz Elektrofachhandel KG
Brünner Straße 5
01 278 53 65
www.poelz.co.at

Raiffeisenlandesbank Wien
Am Spitz 2-3
0699 157 75 444
www.raiffeisenbank.at

Remax Dreams - Immobilien
Brünner Straße 13
01 996 20 31
www.remax-dreams.at

Repa Wien Nord
Floridsdorfer Hauptstraße 14
0800 208215
www.repaneo.at

Restaurant Akakiko
Franz-Jonas-Platz, Turek Center
057 333 990 20
www.akakiko.at/lieferservice

Setik, Wirtschaftstreuhänder
Am Spitz 7/1
01 256 98 70
www.setik.at

Hans Höfer KG
Lebnergasse 1
0664 300 68 92
www.thailand.at

Alarmanlagen Mrva
Prager Straße 93
01 270 51 92
www.mrva.at

Apollo 21, Tanzstudio
Deublergasse 15
0699 135 56 414
www.apollo21.at

Auer & Tollerian, Steuerbarater
Hermann Bahr Straße 8
01 367 63 000
www.auer-tollerian.at

Autohaus Team Fraenkel
Prager Straße 247
01 278 33 08
www.teamfraenkel.at

Der Werbemacher
Prager Straße 61
01 270 22 63
www.derwerbemacher.at

Europaschule
Deublergasse 21
01 270 33 94
www.europaschule.at

Fahrradhaus Dorfinger
Galvanigasse 19
01 271 144 7
www.2rad-dorfinger.at

Gasthaus Loos
Deublergasse 13
01 271 62 73
www.donauschiffe.at

Höfinger, Pferdespezialitäten
A. Störck Gasse 86
0664 182 30 13
Facebook

Hundefeinkostladen
Sinawastingasse 2C
01 336 02 22
shop.hundefeinkost.at

Mag.a Sara Husar
Bahnsteggasse 53/3
0650 497 61 83
www.atemselbsterfahrung.at

Imkershop Wien
Russbergstraße 11
0699 103 93 006
www.imkershop-wien.at

Lipkovich GmbH, Installationen
Prager Straße 76
01 270 15 96
www.lipkovich.at

Mrs.Sporty, Fitness für Frauen
Leopoldauer Str./Ostmarkg.
01 270 22 63
mrs.sporty/donaufeld

Pizzeria Cara Mia
Prager Straße 65
01 270 78 86
pizzaontour.info/cara-mia

Pizzeria Nino
Jedleseer Straße 75
01 278 77 54
www.pizzeria-nino.at

Restaurant Zum Jenewein
Jeneweingasse 11
01 270 20 75
www.zumjenewein.at

SC Columbia Floridsdorf
Überfuhrstraße 2B
01 270 85 11
www.sc-columbia.at

TSV Jedlesee
Überfuhrstraße 16A
0699 140 75 989
www.tsv-jedlesee.at

Impressum: Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: IG Kaufleute Jedlesee, Hans Höfer (Redaktion, Grafik, Fotos), 1210 Wien, E-Mail: kaufleute@jedlesee.com.
Photocredit © Adobe Stock & Adobe KI, Druck: Druckerei Berger, 3580 Horn; Verteilung: Olympus Werbung, 1080 Wien, Piaristengasse 9
Redaktionelle Beträge: Mag. Sabine Krammer, Marketing/Werbung für Klein- und Mittelbetriebe, 1210 Wien, E-Mail: office@werbeagentur.krammer.at

FLEISCHEREI Wild
WIR WÜNSCHEN
UNSEREN KUNDINNEN UND KUNDEN
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST!
ALLES FÜR IHREN
FESTTAGSBRATEN!
IHRE SONJA
• Regionales Fleisch
aus eigener Schlachtung
• Mehrfach ausgezeichnete
Wurstqualität
FLEISCHEREI
Wild
www.fleischerei-wild.at
Floridsdorfer Markt, 1210 Wien, Tel. 01 270 98 73
Di. von 6 – 13 und von 14 – 18 Uhr, Do. von 7 – 13 und von 15 – 18 Uhr. Fr. von 6 – 18 Uhr, Sa. von 6 – 12 Uhr

Der neue Mitsubishi ASX

Immer die richtige Entscheidung

Ab **€ 19.990,-***
bei Finanzierung und Versicherung

Symbolbild. Kraftstoffverbrauch 4,7-6,0 l/100 km, CO2-Emissionen 107-135 g/km (WLTP kombiniert bzw. gewichtet kombiniert). *Aktionspreis gültig für Mitsubishi ASX Inform inkl. € 1.200,- Bonus, € 1.000,- Finanzierungsbonus und € 500,- Versicherungsbonus. Finanzierungsbonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines UNIQA KFZ-Versicherungsvertrages mit Haftpflicht- und Kaskoversicherung über die Versicherungsmarkt-Servicegesellschaft m.b.H. **5 Jahre Mitsubishi Werksgarantie (2 Jahre ohne Kilometerbegrenzung, ab dem 3. Jahr bis 100.000 km Gesamtlaufleistung). Freibleibendes Angebot, gültig auf Neuwagen bei Kaufvertrag bis 31.12.2024, nur bei teilnehmenden Händlern. Stand 09/2024.

5 JAHRE WERKSGARANTIE

AUTOHAUS TEAMFRAENKEL

ING. FRAENKEL & KIRCHNER GMBH
Prager Straße 247, 1210 Wien
Tel. 01 / 27833080

Rautenweg 41, 1220 Wien
Tel. 01 / 2591052
www.teamfraenkel.at

Schon ab **€ 33.490,-***
inklusive Versicherungsbonus

Der neue Hyundai TUCSON.

Seit 20 Jahren ein SUV-Bestseller in Österreich.

Das Erfolgsmodell von Hyundai ist ganz klar ein SUV-Bestseller: Sowohl die Verkaufszahlen in Europa als auch in Österreich zeigen, was es heißt, ein echter SUV-Favorit zu sein. Leistung, Funktionalität und Sicherheitsausstattung sind nur einige Gründe dafür. Vor allem aber, bietet er wie kein anderer, die volle Wahlfreiheit bei den Antriebsarten: **Benzin**, **Diesel**, **Hybrid** oder **Plug-In**.

Zum Jubiläum gibt es den Hyundai TUCSON GO!
schon ab € 33.490,-* inklusive Versicherungsbonus.

HYUNDAI

* Aktionen/Preise gültig für Neuwagenkaufverträge inkl. Zulassung bis 20.12.2024 - solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Aktionen/Preise beinhalten bis zu € 6.500,- Kundenvorteil, bestehend aus € 6.000,- Hyundai-Bonus, € 500,- Versicherungsbonus. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteilsets über GARANTA Versicherung-AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht-, Kasko- und Insassenunfallversicherung, Mindestlaufzeit 36 Monate. TUCSON Benzin & Hybrid: Verbrauch: 5,1 - 7,2 l/100km, CO_2: 126 - 162 g/km, TUCSON Plug-In: CO_2 gewichtet kombiniert: 27,3 - 30,2 g/km, Stromverbrauch: 18,2 - 19,4 kWh, elektrische Reichweite: 62 - 65 km. Alle Werte nach WLTP. Die Reichweiten und Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolabbildung.